

公司地址: 香港中環德輔道2號A中國銀行大廈7樓
 Company Address: 7/F, Bank of China Building, 2A Des Voeux Road Central, Hong Kong
 電話 Tel: +852 2160 8148 傳真 Fax: +852 2905 1909

電子交易服務申請表 (只適用於證券交易賬戶)
Application for Electronic Trading Service (Only Applicable to Securities Trading Account)

賬戶名稱 Account Name:	
賬戶號碼 Account Number:	

本人/吾等欲申請使用 貴公司的電子交易服務, 以便就上述賬戶向 貴公司發出電子指示。
 I/We would like to apply for your Electronic Trading Service for the purpose of giving electronic instructions to you for the above account.

本人/吾等同意儘管 貴公司與本人/吾等間有關上述賬戶操作的協議有任何相反的條款, 貴公司獲授權依賴透過 貴公司的電子交易服務發出或宣稱發出的有關操作上述賬戶的電子指示, 如發出或宣稱發出該指示的人士能提供(a)上述賬戶的號碼; (b)上述賬戶的進入密碼; 及(c) 貴公司可能需要的其他資料, 而 貴公司毋須查詢有關人士的權限或身份。 貴公司有權視該指示為獲本人/吾等充份授權且對本人/吾等具約束力, 儘管指示當中的用詞有任何錯誤或誤解或欠清晰。
 I/We agree that notwithstanding anything to the contrary contained in the agreement between you and me/us in relation to the operation of the above account, you are authorized to rely on electronic instructions given, or purported to be given, through your Electronic Trading Service in relation to the operation of the above account without inquiry on your part as to the authority or identity of the person giving or purporting to give such instruction, if the person giving the instruction can quote (a) the number of the above account; (b) the Access Code for the above account; and (c) such other information as you may require. You are entitled to treat such instruction as fully authorized by, and binding upon me/us, notwithstanding any error or misunderstanding or lack of clarity in the instruction.

鑒於 貴公司同意接受本人/吾等對使用 貴公司電子交易服務的申請, 本人/吾等須就 貴公司因真誠行事而招致或遭受的任何性質及因獲提供的該等指示而產生或與之有關的所有損失、申索、訴訟、法律程序、付款要求、損害賠償、費用及開支, 向 貴公司作出彌補及確保 貴公司獲得彌償。
 In consideration of your agreeing to accept my/our application to use your Electronic Trading Service, I/we shall indemnify you against all losses, claims, actions, proceedings, demands, damages, costs and expenses incurred or sustained by you of whatever nature and howsoever arising out of, or in connection with such instructions provided only that you act in good faith.

本人/吾等同意在電子交易服務下提供的資料是按「現況」及「現時所供應」基準提供, 且 貴公司並不保證資料適時、順序、恰當或完整。 貴公司就該資料不作任何明文或隱含的保證 (包括但不限於可商售或適合作任何特定用途的保證)。
 I/We agree that information provided under the Electronic Trading Service is provided on an "as is", "as available" basis and you do not guarantee the timeliness, sequence accuracy, adequacy or completeness of such information. You give no express or implied warranties (including but not limited to warranties of merchantability or fitness for any particular use) with respect to such information.


本人/吾等確認明白經紀佣金及收費是根據下單渠道 (例如, 經互聯網、電話或親臨本公司落盤)而釐定, 或因不同的下單渠道而有所不同。
 I/We acknowledge that the brokerage commission rate and fee are subject to and may vary depending on the channel (e.g. via internet, phone, in person) used to place orders.

本人/吾等確認本人/吾等已閱讀、明白及同意, 按照本人/吾等選擇的語言 (英文或中文)提供的有關交易設施及電子交易的風險披露聲明 – 證券交易賬戶, 並獲邀提出問題及徵求獨立的意見 (如本人/吾等有此意願)。
 I /We confirm that I/we have read, understood and agreed to the Risk Disclosure Statement – Securities Trading Account relating to trading facilities and electronic trading in the language of my/our own preference (English or Chinese) and have been invited to ask questions and take independent advice if I/we wish.

如屬個人賬戶, 進入密碼將會送交至最後在貴公司登記的電郵地址予賬戶持有人。如屬聯名賬戶, 進入密碼將會送交至最後在貴公司登記的電郵地址予賬戶基本持有人。
 In the case of an individual account, the Access Code will be sent to the account holder's designated email address last registered with you. In the case of a joint account, the Access Code will be sent to the primary account holder's designated email address last registered with you.

如屬公司賬戶, 進入密碼將會送交予以下人士。(只可指定本身是上述賬戶現有的獲授權人士。)
 In the case of a corporate account, the Access Code will be sent to the follow person. (ONLY a person who is an existing Authorized Person of the above account(s) may be designated here).

Name (English and Chinese) 姓名 (英文及中文): _____

客戶簽署 / 獲授權人士簽署及公司蓋章 (如適用): SIGNED by the Client / Authorized Signature(s) with Company Chop (if applicable)	
	
日期 Date:	
獲授權人士姓名: Name of Authorized Person(s)	職銜: Title:

For Company Use Only 本公司專用

Customer Services 客戶服務		Settlement 結算	
Handled by 經辦	Checked by 覆核	Handled by 經辦	Checked by 覆核